

¹تو را در حضور خدا و مسیح عیسی که بر زندگان و مردگان داوری خواهد کرد قسم می‌دهم و به ظهور و ملکوت او² که به کلام موعظه کنی و در فرصت و غیر فرصت مواظب باشی و تنبیه و توبیخ و نصیحت نمایی، با کمال تحمّل و تعلیم.³ زیرا ایّامی می‌آید که تعلیم صحیح را متحمّل نخواهند شد، بلکه برحسب شهوات خود خارش گوشها داشته، معلّمان را بر خود فراهم خواهند آورد،⁴ و گوشهای خود را از راستی برگردانیده، به سوی افسانه‌ها خواهند گرایید.⁵ لیکن تو در همه چیز هشیار بوده، متحمّل زحمات باش و عمل مبشّر را بجا آور و خدمت خود را به کمال رسان.

توصیه‌های پولس

⁶زیرا که من الآن ریخته می‌شوم و وقت رحلت من رسیده است.⁷ به جنگِ نیکو جنگ کرده‌ام و دوره خود را به کمال رسانیده، ایمان را محفوظ داشته‌ام.⁸ بعد از این تاج عدالت برای من حاضر شده است، که خداوند داور عادل در آن روز به من خواهد داد؛ و نه به من فقط بلکه نیز به همه کسانی که ظهور او را دوست می‌دارند.⁹ سعی کن که به زودی نزد من آیی،¹⁰ زیرا که دیماس برای محبّت این جهان حاضر مرا ترک کرده، به تسالونیکي رفته است و کریسکیس به غلاطیه و تیتوس به دلماطیه.¹¹ لوقا تنها با من است. مرقس را برداشته، با خود بیاور، زیرا که مرا بجهت خدمت مفید است.¹² اما تیخیگس را به آقسس فرستادم.¹³ ردایی را که در تروآس نزد کزپس گذاشتم، وقت آمدنت بیاور و کتب را نیز و خصوصاً رقوق را.¹⁴ اسکندر میسگر با من بسیار بدبها کرد. خداوند او را بحسب افعالش جزا خواهد داد.¹⁵ و تو هم از او باحذر باش، زیرا که با سخنان ما به شدّت مقاومت نمود.¹⁶ در محاجّه اوّل من، هیچ‌کس با من حاضر نشد، بلکه همه مرا ترک کردند. مباد که این بر ایشان محسوب شود.¹⁷ لیکن خداوند با من ایستاده، به من قوّت داد تا موعظه به‌وسیله من به کمال رسد و تمامی امّت‌ها بشنوند و از دهان شیر رستم.¹⁸ و خداوند مرا از هر کار بد خواهد رها کند و تا به ملکوت آسمانی خود نجات خواهد داد. او را تا ابدالآباد جلال باد. آمین.

¹⁹فرسکا و آکیلا و اهل خانه اُنسیفورس را سلام

¹I charge thee therefore before God, and the Lord Jesus Christ, who shall judge the quick and the dead at his appearing and his kingdom;² Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine.³ For the time will come when they will not endure sound doctrine; but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears;⁴ And they shall turn away their ears from the truth, and shall be turned unto fables.⁵ But watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, make full proof of thy ministry.⁶ For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand.⁷ I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith:⁸ Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing.⁹ Do thy diligence to come shortly unto me:¹⁰ For Demas hath forsaken me, having loved this present world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia.¹¹ Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with thee: for he is profitable to me for the ministry.¹² And Tychicus have I sent to Ephesus.¹³ The cloke that I left at Troas with Carpus, when thou comest, bring with thee, and the books, but especially the parchments.¹⁴ Alexander the coppersmith did me much evil: the Lord reward him according to his works:¹⁵ Of whom be thou ware also; for he hath greatly withstood

رسان.²⁰ آرستُس در قُرْتُسْ ماند؛ اَمَّا تَرْفِیْمُس را در
میلیتُس بیمار واگذاردم.²¹ سعی کن که قبل از زمستان
بیایی. اَفُیولُس و پُودیس و لیئُس و کَلادیه و همه
برادران تو را سلام می‌رسانند.²² عیسی مسیح خداوند
با روح تو باد. فیض بر شما باد. آمین.

our words.¹⁶ At my first answer no man
stood with me, but all men forsook me: I
pray God that it may not be laid to their
charge.¹⁷ Notwithstanding the Lord stood
with me, and strengthened me; that by me
the preaching might be fully known, and
that all the Gentiles might hear: and I was
delivered out of the mouth of the lion.¹⁸ And
the Lord shall deliver me from every evil
work, and will preserve me unto his
heavenly kingdom: to whom be glory for
ever and ever. Amen.¹⁹ Salute Prisca and
Aquila, and the household of
Onesiphorus.²⁰ Erastus abode at Corinth:
but Trophimus have I left at Miletum
sick.²¹ Do thy diligence to come before
winter. Eubulus greeteth thee, and
Pudens, and Linus, and Claudia, and all
the brethren.²² The Lord Jesus Christ be
with thy spirit. Grace be with you. Amen.